

「躍市砵」
為加拿大最好
之香煙

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(六)

(一)

爲玉醪春創出

馬鷄麵之黑狐

廣州惠愛街有寺間酒樓。開張過百年。最聞名的是烏雞麵。因為他壽道實碗烏雞麵。便發達了。此間是什麼酒樓。老於廣州者。自然記憶之。這就係玉醪春矣。但他何以有此麵製出來。出了此麵。又何以價勢到咁交關。說者雖然有各種不同之傳說。但筆者因為得他的東家後。說出來。所以比較信為直確。據其後人所述。謂當日因相傳拱北樓有尊隻黑狐。專門向附近人家婦女古惑。謂此係雄狐。所以附近居民。便僱了幾個獵夫來圍捕此狐。此事已經喧傳拾餘日。玉醪春之東家趙老容。他開設此間酒樓。在昔日則所謂姑蘇館也。因為當時未有茶居登行。姑蘇館。便是日中飲茶連酒意小酌。檳水之設。就係姑蘇行開始的。而其飲茶之食品。亦係極為簡單之燒賣。昔日稱之為油

已。未有如今日星島馳名也。麵食則為伊府。與揚州窩。而趙老容則開設了玉醪春。生意不其發展。開了兩年。都要餓本。正在想結束之。不料晝夜。老容有痾夜屎。是夜竟起來。踏腳落床口。突覺毛茸茸。好似隻什麼野獸狀。把趙老容嚇了奇驚。急打火石盞看。原來隻隻大貓。好似一個人仔跪倒床口樣。趙老容更覺得奇怪。貓又不曾如人狀之跪下也。細視之。又比貓咀尖許多。而且大隻過貓幾倍的。再細意一看其背後。更見了他一把大尾巴。趙老容一醒起傳了拾多日之拱北樓圍捕黑狐事。心中自想。唔通就係呢隻黑狐。今乃無法逃走。乃來求我救護他乎。

於是乃向跪在床口之黑狐問曰。你想我救你耶。如果係就點三下頭來。此黑狐果然應聲而點頭三下

趙老客因此便起來攙之到一小閣中。此小閣乃係要來薙存海味材料的。只有趙老客一人上去取材料下來發辦。別人不能上去。極之秘密也。所以趙老客便匿藏了黑狐在小閣中。正是神鬼不知。

每日趙老客取了一碗飯。夾多小碗。便拈上小閣去。如是者有日了。但屎尿則仍爲貓的備寶。以嘴過各件。不料當日。伏頭忽然報告。黑狐有六七隻。被不知何物咬死了。趙老客又恐爲毒蛇。而且覺得奇怪。如果係貓鼠咬。何以咬死便是。應該吃去多少。而今只係咬死。完全并有吃過些少。趙老客心知洞洞。自己匿藏了這隻黑狐。或者就係那隻黑狐野性難馴。因此自己靜靜走上小閣去。向黑狐審問。不料這黑狐竟捧起他打成的麵向趙老客。趙老客好似福至心靈一樣。乃問你咬死的雞。要來製雞乎。黑狐乃頻頻點首。趙老客於是馬上令工件將此六七隻被咬死的雞割乾淨。即刻想出一味烏雞麵來。因爲當時平常之麵只有用豬肉絲做烏。所謂加馬。故趙老客便就改爲雞馬。麵馬不好聽。所轉細爲烏雞麵也。點知此烏雞麵一出世。便人人讚好。是日趙老客所用之麵。爲之烏雞麵。因食之。然所用之麵。爲之烏雞麵。因食之。賣清。沒有多少剩餘。而翌日伏頭又見有七隻雞被咬死。好似代替伏頭割雞鴨樣。而是自遭一味烏雞麵。更加好市。拾隻雞之材料。又剛剛沽清。而雞籠中每日被咬死的雞。日日加多。而加多之數。亦係一定沽清。趙老客此時更覺到此黑狐似乎有豈種先知。而知到是日需要雞數幾何。便咬死之數恰巧足夠其銷之數。玉醪春既因此一味烏雞麵。而生意日旺。便連帶拉起壹切。連酒席也旺起來了。但日久便爲各件所知此事。而趙老客此時已當黑狐爲自己的福星。且告誡各件于所不可洩漏出外。但各件最討厭是黑狐的尿。因爲往往由小閣瀉下來。此種狐尿比貓尿更爲惡聞。但因爲東家以得有今日發達。又今憑此黑狐指出將雞來配麵。而引起好生意。所以人人不敢怒而不敢言。不料某年僱了一個新伙件。恰巧又臥在小閣底下。蚊帳帳領正野。又臭又臊。一把火。留以爲貓也。

不圖是晚乃見此黑狐。新件不知此中事實。一見此黑狐。便順手執起一條竹升。向黑狐作當頭棒。尚幸黑狐閃避得快。啣閃會躍。便擲上瓦面去。不敢返玉醪春。翌日

有一肥人 體重三百三十拾四磅
由米蘭乘火車至威尼斯 惹出聲
場大風波。快車竟亦因之而告輟點
查該肥人名費索里。彼在火車
站預定壹座位。一如普通之旅客
一樣。但當彼登車就座時。風波於
起矣。
費索里體胖。尊將盛大過人。
彼所佔之位置。殊不只壹座位。而
為兩個座位。當該肥人登車時。
同車廂的旅客登車時。發覺已無座
位可乘。而為費索里的尊將完全佔
領。遂發生鼓噪
兩個乘客力爭。彼等既預定車
票。應有座位。費索里亦不示弱。
謂我購一票。我亦不過一人佔一位
而已。於是唇槍舌劍。聲勢洶洶。
兩乘客謂如其座位不能解決。快車
不能開行
爭吵尋且由旅客與旅客之爭。
而加多火車上一羣職員。最費還是
站長尋得解決。彼將費索里的票價
退回。而特別在行李卡中。為之預
備一個位置。不收車費。登車糾紛
。始告寢息。然快車輟點半小時矣。

怪癖

① 狄更斯睡覺的床必需疊頭向正
北 不論在什麼時候他都攜帶一隻
羅盤。測定床位。

② 意大利詩人加勃瑞禮。以誇大
著名。一天 郵差送給他壹封信。
寫着：「意大利著名的詩人」。他
看了大發雷霆。拒絕接受那封信。
他的理由是他「世界的著名詩人」。

怪癖

（	派路銀行
---	------

華友欲廣東回家鄉者注意
 (代埋) 江蘇省上海大通銀行
 河北省天津大通銀行
 下列廣東省各城市均有儲蓄部
 當銀行開設
 廣州市 興寧 江門
 梅縣 韶關 新昌
 汕頭 台山 赤塔
 ◎雲埠電話 Marine 2548
 ◎城埠電話 Garden 1171
 電派路銀行啓
 行銀路派電
 行支有設埠頓間點
 Imperial Bank of Canada
 Hastings & Abbott Street
 Vancouver, B.C.
 (本報接製笠巴圖章)

曹統新藥行

C. T. SUN

900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩庄五元
◎鴉標補腎丸 十二樽十元
◎鹿把耳聾丸 四兩庄五元
◎牛黃消核丸 每樽二元
◎男子七疝丸 二兩二元五
◎消粒解毒丸 二兩二元五
◎皮膚止癢水 每樽一元二五
◎立效扯氣水 每樽二元
◎鴉標萬安油 每打四元
◎立即止痛片 每打二元

腎精不足虛勞損 常服此丸可保健康
腎虛眼破耳聾鳴 購服斯丸功效最速
影象暴怒核連珠 服此圖情勝割割
小腸疝氣陰囊腫 須服斯丸便見功效

本公司所釀
之「馬心帽」
商標威士忌
酒有如賽
馬場之每賽
必贏之駿馬
蓋此種馬會
經長期
布贊登
專家不
斷訓練及無限之顧理始
克成爲良馬此酒亦然即
經長期有經驗之製釀復
裝置橡木桶中始成味香
而純之旨酒也

Jockey Cap





UNITED DISTILLERS LIMITED

PHONE PA. 6527

司公益合

HOP YICK CO.

164 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

司公隆永

WING LUNG CO.

146 E. Pender St. Phone PA. 173-

VANCOUVER, B. C. CANADA.

本店專營

合時瓜菜
中西麵食

肉品燒臘

白油腸臘 鴨

精製鴨肝腸 鴨下庄金銀潤

臘肉 鴨片肉

新到花生油鹹蛋生薑上市

品佳節冬 幫大到新

風栗白菓	粉葛蓮藕	紅芽芋仔	生鮮馬蹄	錦盒茗茶	一磅庄橙汁糖	錦食糖朥	五生蜜朥
厚冬菇	淨髮菜	靚綠鮑	大網鮑	豬母參	開鑊膠	魚翅餅	靚燕窩

堂寶天——威利永

相宜 批發 藥酒 各種

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
官相銀價 街賓天夾街舖

然處
治胃部不自
巴市胃藥能
Remedy
Baas77 Stomach
五毫及壹元

Chungking Ch
178 East Pen
Vancouver, B.C.
MArine 17

嘉簡美菜·式式俱備·
仰求各界·男女僑胞·
留意光顧·請移玉步·

天廚味精廠出品

味精

各商號均有發售

即日放映

「著名銀幕」
「電影好戲」

樂斯戲院

Lux Theatre

兼映歐戰時事畫片

p Suey
 er St.
 Canada.
 4

重慶餐館·日夜開市·

社論

陳誠組閣

國民黨之最後根據地台灣。由於蔣介石復任總統。已令陳誠組閣。亦即立法院同意陳誠組閣。陳誠組閣。為介石復任總統後之第一項措施。自蔣介石復任總統後。數月之無政府狀態。然此僅為消極作用之一面。其積極作用則在於：一、將台灣及小島海外島嶼切實造成國民黨政府之最後反共基地。二、由此基地培養反攻中國大陸之軍事力量及政治力量。三、於此最後之領土上表現一實際而進步之政治。以對國民及國際挽回已往所喪失之聲譽。

陳誠組閣。山主持行政院。就客觀形勢言。陳誠組閣。有利。蕭氏視事。為蔣介石之中心。蕭氏流離。幾無喘息時地。雖有決心。亦感措手不及。迫退至台灣。又值代總統李宗仁出國。久假不歸。使其形勢。難於維持。加以大局變遷。百事凌亂。致各方所垢病。今日陳誠所面臨之局勢。雖仍沈重。但已較過去數月為有利。因蔣復任總統。最高主持有人。政令推行自較順利。台灣與海南雖處共軍攻勢威脅之下。然守軍之制已獲相當成果。且軍事正不斷出擊大陸。而解放區中人民之反共情緒。亦日趨高漲。凡此均為陳誠組閣之有利條件也。

然今日形勢雖較有利。國民黨對其所謂發生之積極作用。縱如上所述。吾人根據陳誠以往作風之觀察。則不敢信其能為國民黨主持反攻。使國民黨政府於行政上有起死回生之表現。

捨陳誠於抗戰期中。並無特殊表現。一節不談。抗戰勝利以後。渠繼任參謀總長。以與蔣之直接關係。大權獨握。竟超於國防部長之上。所主持之戰後軍政編遣工作。一意孤行。致百戰餘生。雖著功勳。亦不免流為錢。而有在軍中人挺而走險之事。而有被裁軍官兵集隊哭陳之舉。而有激軍士轉而投共之舉。遂令中共實力日趨增長。及廿七年。國民黨軍開始崩潰。陳誠即出關。聲言六個月內。平其亂。不半載。陳誠在東北即一敗塗地。為國民黨失敗之嚴重一役。乃滿口贊揚蔣介石。國民黨代表大會暨立法院中。衆均排擊。要求將「揮淚斬馬謖」。往事向新。人所共憶。(未完)

天氣報告

據大文台報告稱。今晨太平洋海面有大暴風雨。而卑詩省海岸適當其面。又據沙落島報告稱。暴風雨之速度有達七十八海里。而其餘各區速度為四拾五海里。昨昨夜沿岸有雨。而日間漸延及內地。隨暴風雨。卑詩省明日天陰較涼。而內山脈區多有雨。雲島今日忽雨忽停。明日天陰。而下午間中有太陽。但溫度無變動。日間有廿五呎。溫度之東風。但晚間較微。今晚最低溫度為廿八度。而明晨最高之溫度為五十五度。

馬房火燒

昨晚約十時四十五分。雲溫華仔連街及非沙街之一百一十五號。拾尺長之馬房。全部被焚。起火原因。雖未查明。但疑係無賴之徒所為。該馬房前為華籍耕園者之堆貨棧。內向遺留破爛雜物。生菓及汽車胎之類。故燒時濃煙衝天。云。

二埠當局研究熱街道

二埠訊。二埠當局現正研究街道用電發熱。使急斜之街道。如第八及第十二街者。不為冰雪阻礙。雖然在加拿大西部。此種研究係屬初次。但在美國各城市已有熱街道云。

◎西餐館出賣

西餐館一間位於街每日生意可做四十五元月租卅五元三年批約如意者請來面議
619 GORE AVE.

◎特別上等松柴出賣

本公司常有上等松柴出賣。長短均備。華友光顧。隨時應命。
Eveready Fuel & Carriage Co.
可公電話 DE. 0665-3970
住宅電話 FA. 7774-0964M

◎鳴謝啟事

本店日前遭祝融光顧。幸在巧製燕梳公司購有燕梳。該公司補回全部損失。可見該公司誠實可靠。服務週到。快捷。用登報。藉以介紹。該公司在亞省南部各埠均有支部。歡迎華僑光顧。
列必珠上海樓主人啟
COLLEY & COMPANY
Real Estate Insurance Mortgage Loans
all classes
Tel. 3455 Lethbridge Alta.

◎餐館生意出賣

餐館一盤生意。獨市。連實業在亞羅所市場。如有親朋。如意者。商面議。均可。價銀相宜。勿失機會。
DELIGHT CAFE
P.O. Box 115 Alaskan Sask.

Westgate Trading Co.
610 Holden Building
Vancouver, B.C.
本總批發
紐絲崙蝦米
墨西哥鮑魚

◎餐館連實業出賣

全樓一座。舖位適中。通街夾葛子巴角三百號。三〇四號。樓上有座。柏文兩間。每個柏文四個房。地極。配有黃色厚油布。樓下有空舖出賣。後邊有空地四十尺。停車。人息。富有。倘有僑胞欲購新業者。幸勿失此良機。

◎住家屋平賣

茲有大屋一間。位在街五百三十三號(即國民黨對面)。大小房共八個。屋內外一概修其妥當。價銀五千五百元。即買即時遷入居住。

△又有摩登屋出賣

阻街街三百五十八號。夾賀李維街樓上。電火。水喉。樣樣皆新。大小房九個。價銀六千元。
電話 HA. 5764
昌興華記有限公司啟

WONG CHANG & COMPANY

73 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話 Tel.: Marine 3658

- (一)會計事務
 - (二)生意與及私人利息稅等
 - (三)各種燕梳
 - (四)入籍與及移民事項
- 辦事處設於金利源二樓。歡迎僑胞詢問。
黃國莊 陳國輝 謹啟

◎廖林辦事處啟事

鄙等向辦中西文件及移民入籍填報。入息。迅速妥當。久承僑界贊許。茲為週知。服務起見。在華區豐衣店舖內。另設辦事處。歡迎隨時委託。外僑胞。函可商洽。電話 PA. 1418
7 W. Pender St. Vancouver B.C.
廖若仙 林剛毅 全啟

◎鄭漢民辦事處啟事

漢民本為僑胞服務宗旨。接辦中西文件及移民入籍填報。入息稅等項。僑胞如有委託。請移步到下列住址洽商。一切。
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

◎接理填報入息稅

兼會計賬項
本人前在入息稅局任職。如蒙華友委託。自當竭誠服務。
R.P. GODFREY 536 HOWE ST.
TAL. 5026 K.E. 2067Y

◎承受生意預告

啟者。跑馬街門牌三百五十五號。聯益西餐館。原係李連昌。現因李君另有他圖。將全盤生意。與本人承受。擇定三月廿一日。下午二時。在該餐館。當眾交易。如有親朋。與該餐館。有數目未清者。請依期到來。理妥。逾期不理。一旦交易之後。凡有舊賬。與本人無涉。特此聲明。以免後論。此佈。
承受人馬良特啟

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B.C.

永利威各種馳名藥酒

直接由港運到
省港澳補品兩大權威
新辦到
正唐山種美國發菜綠豆

紀經漢黃

WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.
接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委託
毋任歡迎包辦妥當

●正式：唐山貨：●到埠

香港東風書報第108期。每期每册三毛五。
●增訂驗方新編縮本。每部沽五元。
Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 坤樂堂藥店啟

利僑貿易行

LE-KIU TRADING COMPANY
256 East Pender Street Vancouver, B.C.
Phones: MA. 8950-8105
本行為加拿大總代理
到最新靚
各式新鮮咸魚
美珍頂老抽油
五十磅上等花生油
參茸衛生
張家濟虎骨木瓜
三羊牌 梧州蛤蚧
五蛇豹狸
各種酒辦運到
諸君函索即寄
招商代理 請祈留意
利權優待
司理雷根謹白

司公限有理經國中根雷

CHINA AGENCIES LTD.
256 East Pender Street
Vancouver, B.C.
Phones: MA. 8105-8950
辦代入籍移民各項手續
接理填報工商入息稅務
●快捷妥當●

請惠春季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思華僑生活費用至為浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又接獲例單。往收春季報費與告白費。切望望到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。微予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

營業部啟事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。券據。信封。信箋。徵信錄。捐冊。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

請惠春季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思華僑生活費用至為浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又接獲例單。往收春季報費與告白費。切望望到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。微予依數撥下。以資週轉。則不勝感荷之至。
本報司理部謹啟

各種新欸

首飾
著名男女
手鐲袋鏢
各馳名公
司墨水筆

Presto

"LIGHTS for a LIFETIME"
半元六只每
虞之火失無機火動自式新
鏢鐘器金珍廣
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

警察捕去暴動份子七千

• 意首相加士巴梨：昨於下午六時罷工結束後。宣稱工人之總罷工失敗。並謂國家已復趨平靜。查昨日之亂事計有一人命。四百人受傷及七千餘人被捕。但被捕者經整告後：多數釋放。亂事最嚴重之地點是在美蘭附近之巴馬。有工人一名斃命。工人五名及警察六人受傷。羅馬則有警察及平民一百名受傷云。

西貢二拾一日統壹社電・西

西貢二拾一日統壹社電。西貢共黨恐怖份子。昨夜又發生暴動。彼等投擲手榴彈。炸傷十多人。警察已將工人拾壹名及法人一名捕去。查西貢共黨於昨星期日。鼓動學生工人四千暴動。曾有二人斃命。六拾人受傷。該日警察捕去暴動份子拾五人云。

雲南華商馮昌珠翁。於

雲璋華商馮昌珠翁。於昨十九日年屆九秩開壽辰之慶。其公子馮鑑閣君。於是日下午五時半。大排筵席於新華僑酒樓。爲其封翁祝壽。中西賓客盈門。男女嘉賓齊集。壽翁則以大紅綢紗帶。遍插金壽牌。橫掛胸際。來賓一趨前。握手道賀。喜氣洋溢。席間。由其孫馮榮樺用中西語司儀。其公子馮鑑閣官布議會旨趣。以次請陳總領事訓話。(黃領事翻譯粵語)。中華會

禁運戰車往台灣

雲埠訊：日昨勞工進步黨。向海員工會等呼籲。禁止現在停泊雲哥華時不亞碼頭之亞哥雲號輪船。載坦克車運往台灣。

雲計華星期貳日晚・約十

店主人比路勤。年五十八，寓居城多利街四三號。駕車返家。俟車駛入車房後，一人持槍突出，命其將袋中銀交出。比路勤乃將其零碎錢袋交與賊。但賊見錢少，曰我需一百元，遂奪取比路勤另一銀袋。內約有一百元而逃。

無氣男力之男女。應求新精神。欲

求新藥力以補救。須要服 Ostrex
阿斯特力斯。含有鐵質。維他命
B1 鈣質磷質。能生血強力。改善
胃口。增加消化。所費無幾。各藥
房均有發售。請服 Ostrex Tonic
Tablets

餐館非常暢旺俱是新器具

此餐館非常暢旺俱是新器具包括大
霜櫃及涼水櫃可容卅二名顧客完善
批約取價三千三百元先付壹千六百
五十元便能成交請與 Mr. Wagner
在電話洽商 DE. 4060 或 FA. 9520
Active Realty Co. Ltd.
1075 Kingsway

六尺取價三千元須先交

此段地位於第六街夾理梯街前
六十六尺取價三千元須先交七百元
其餘每月付卅五元請與 Macdo
nald 在電話洽商 FA. 9520 或 FA
3655 L

請問胡耀之先生

濕癬膏每盒壹元二五外埠加郵
皮膚痕癢。爲人生普遍毛病。然僅
有輕重之分耳。予少時曾服藥於生
藥舖。江湖奔役。桅船睡日多。
而身受奇濕特重。數十年來。每值
氣候轉變。則皮膚痕癢頓發。曾經
遍用市上著名藥品。類皆治標於一
時。總無治本之效力。幾已成爲不
治之毛病矣。偶閱報章。見胡耀之
先生製就一種「風痒膏」出而問世。
初以素不聞名。意存輕視。但是求
治心切。不無望治心股。遂購用焉。
迨施治兩次。痕癢立止。且經氣
候轉變數次。不再復發。衆數十年
之苦悶。一掃而空。快感如用。
誌實情。藉鳴製藥聖手。並爲同病
者告。代售處域多利裕綸號
沙省片市打路拂卑司徒聲鈴敬啟

通發 粵 W. o. Y u G a e
Box 1145 Victoria, B. C.

★地名二印堂補藝

★馳名仁和堂補藥酒銷數最高；
原因是經濟，滋補，所以人人歡迎！

調味第一
用量省 効率高

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-91 Pender St. E.
P.A. 6023-TA, 3735
Vancouver, B.C.

（味本）
（總代理雲埠國信有限公司）

鳴謝經費

啟者本堂于昨三月十二日午時
舉行第廿四週年紀念慶典深蒙
嘉賓代表昆仲姊妹姊妹踴躍
慶指示一切不勝榮幸慶惠賜
祝詞厚禮隆情殊深銘感謹誌
囑謝悃

茲將厚惠列后 恕不稱呼

汝南堂賀金三拾元 祝詞 都
川堂拾元 祝詞 西湖 賢
拾元 蘭亭堂賀煥六元 宛
李親親 片市囑別賴川堂 胡

啟者・弟等爲華僑服務・及僑

運收者。弟等爲華僑服務。及僑榮
來加問題。更當努力辦理。務使僑
胞滿意。完成本人之期望。近悉加
政府資源部長函覆。凡華僑申請入
籍者。在一九四九年十二月一日以
前而未到期領公民證者。均可予以
通融之機會。可得僑眷來加團叙。
享天倫之樂。如蒙委託。定必快捷
妥當。辦事處。暫設跑路街。三百
一十六號瑞獅旅館。

斷心氣痛丸 樽裝每個一

上 拜
 余壽仁堂
 斷心氣痛丸
 此丸有四拾年之經驗專
 治心氣痛症愈後水無復
 發欲知詳細函索即奉
 云埠 永祥號片打街二五四號
 代理 香港公司片打街壹零號
 每盒二元五角
 每打二元五角
 YEE SO YEN TONG
 437 Gore Ave.

片打街東門牌壹百貳拾壹號及壹

百二十拾三號招人投充承租茲定於本月廿六日（星期日）午后三時在江夏總堂禮堂落圖投充各昆仲暨僑梓有意投充該舖位營業者統希依時蒞場投圖以出價最高者爲得如欲知詳細規則請到本公司辦事處取閱爲盼

雲埠黃江夏堂實業有限公司啟

中華民國三十九年三月十八日

79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE _____ PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

詩不航空公司機票 兼理美國總統輪船

東亞輪船公司船票專辦入籍移民事件
凡在本事務所辦理申請入籍如未批准者，現欲携眷來加國居住，請來面議。
本事務所接理填報農工商入息稅，樂意指導，免納過份入息稅快捷妥當。
(限期四月卅日止截，請速呈報。)

梧州蛤蚧● 周公百歲● 班豹烏脚●

參茸三鞭
 龍虎活血
 龍虱健腎
 三鞭海狗
 虎骨木瓜
 婦科毛鷄
 特價發行
 招商代理
 瓦樽玻璃樽
 任由選擇
 藥材正地道
 古方法製浸
 力勝拔蘭地
 功過五加皮
 人人飲過後
 同聲都讚好



李樞南	席	李棟偉	王
副周博之		副陳公福	
幹事馬慶		黃關福	
胡澤蘭		容遇森	

外交主任	陳增年	副伍其遠	幹事	胡愛超	梁超
財政主任	甄吉棟	副李達有	幹事	李佳慶	陳柏厚
稅務主任	李桐南	副周博之	幹事	李聯芳	李勉
組織主任	趙士松	副梁文賢	幹事	黃瑞琪	周慶
宣傳主任	朱由泰	副馮一新	幹事	雷長達	李榮金
教育主任	林立波	副黃春祥	幹事	李玉堦	柯勝溥
實業主任	甄洪榮	副謝恩林	幹事	李大聲	周社扶
工務主任	譚毓林	副梁苟	幹事	關崇鈿	黃宏業
商務主任	李晉與	副梁構	幹事	李初蘭	趙錦富
慈善主任	胡益	副薛社外	幹事	葉社件	趙德讓
正監察長	李猷全	副曾國強	監察書記	黃鏡泉	
正稽核	張松羨	副趙兆年			
顧問團	李初洽	彈劾	余國深	樊恐	鍾功達
	陳大堯	梁社章	黃恩祥	關珠敏	周秋穆
	李天錫	李齊金	周道明	胡晏廷	李耀
	盧兆鉅	曾湘	黃如官	陳典華	簡兆熊
	趙瑞光	黃福貴	劉光祥	謝守教	陳正炳
	朱昌宸	林舉渡			朱本宗